

PAPER 74  
ADAM AND EVE

ADAM AND EVE arrived on Urantia, from the year A.D. 1934, 37,848 years ago. It was in midseason when the Garden was in the height of bloom that they arrived. At high noon and unannounced, the two seraphic transports, accompanied by the Jerusem personnel intrusted with the transportation of the biologic uplifters to Urantia, settled slowly to the surface of the revolving planet in the vicinity of the temple of the Universal Father. All the work of rematerializing the bodies of Adam and Eve was carried on within the precincts of this newly created shrine. And from the time of their arrival ten days passed before they were re-created in for presentation as the world's new rulers. They regained consciousness simultaneously. The Material Sons and Daughters always serve together. It is the essence of their service at all times and in all places never to be separated. They are designed to work in pairs; seldom do they function alone.

1. ADAM AND EVE ON JERUSEM

The Planetary Adam and Eve of Urantia were members of the senior corps of Material Sons on Jerusem, being jointly number 14,311. They belonged to the third physical series and were a little more than eight feet in height.

At the time Adam was chosen to come to Urantia, he was employed, with his mate, in the trial-and-testing physical laboratories of Jerusem. For more than fifteen thousand years they had been directors of the division of experimental energy as applied to the modification of living forms. Long before this they had been teachers in the citizenship schools for new arrivals on Jerusem. And all this should be borne in mind in connection with the narration of their subsequent conduct on Urantia.

When the proclamation was issued calling for volunteers for the mission of Adamic adventure on Urantia, the entire senior corps of Material Sons and Daughters volunteered. The Melchizedek examiners, with the approval of Lanaforge and the Most Highs of Edentia, finally selected the Adam and Eve who subsequently came to function as the biologic uplifters of Urantia.

Adam and Eve had remained loyal to Michael during the Lucifer rebellion; nevertheless, the pair were called before the System Sovereign and his entire cabinet for examination and instruction. The details of Urantia affairs were fully presented; they were exhaustively instructed as to the plans to be pursued in accepting the responsibilities of rulership on such a strife-torn world. They were put under joint oaths of allegiance to the Most Highs of Edentia and to Michael

POGLAVLJE 74  
ADAM I EVA

ADAM I EVA su stigli na Urantiju prije 37, 848 godina kad se računa od 1934 godine p.K.. Stigli su usred ljeta, kad je Vrt bio u punom cvatu. Točno u podne i bez najave, nedaleko od hrama posvećenog Ocu Svih, na površinu ovog rotirajućeg planeta su se lagano spustila dva sferaška prijevoznika praćena jeruzemskim osobljem zaduženim za prijevoz bioloških uzvisitelja na Urantiju. Cijeli process rematerijalizacije tijela Adama i Eve je izvršen u okolici ovog novoizgrađenog hrama. I nakon dolaska, prošlo je deset dana dok nisu bili rematerijalizirani u dvojnomo ljudskom obličju u kojem su predstavljeni kao novi svjetski vladari. Adam i Eva su se istovremeno probudili iz nesvjestice. Materijalni Sinovi i kćerke uvijek služe u parovima. Sama bit njihove službe zahtijeva da uvijek i svugdje budu zajedno, nikad se ne razdvajajući. Načinjeni su kako bi mogli raditi u parovima; vrlo rijetko djeluju ponaosob.

1. ADAM I EVA NA JERUZEMU

Planetarni Adam i Eva Urantije su pripadali starješinskom zboru Materijalnih Sinova na Jeruzemu i zajednički su nosili broj 14, 311. Pripadali su trećoj fizičkoj seriji i bili su nešto viši od osam stopa.

U vrijeme kad je odabran za službu, Adam je bio zaposlen sa svojom družicom u eksperimentalnim fizičkim laboratorijama Jeruzema. Kroz više od petnaest tisuća godina radili su kao upravitelji odjela za testiranje i primjenu eksperimentalne energije u procesu modifikacije živih bića. Prije toga su radili kao učitelji u školama novopristiglih bića koja su bila u procesu sticanja državljanstva na Jeruzemu. I sve ovo trebate imati na umu pri razmatanju sage o njihovim aktivnostima na Urantiji.

Kad je objavljen poziv dobrovoljcima za poduzeće adamičke misije na Urantiji, javio se cijeli zbor Materijalnih Sinova i Kćerki. Uz odobrenje Lanafora i Svevišnjih Edentije, Melkizedeci su na kraju odabrali Adama i Evu koji su zatim upućeni na Urantiju u ulozi bioloških uzvisitelja.

Adam i Eva su ostali odani Mihaelu za vrijeme Luciferove pobune; unatoč tome, pozvani su zajedno sa cijelim svojim kabinetom pred Sustavskog Vladara radi ispita i poduke. U cjelosti su im obznanjena pitanja vezana uz stanje stvari na Urantiji; primili su detaljnu pouku o planovima koji su pratili poduzeće odgovornosti vezanih uz upravu nad ovim zaraćenim svijetom. Zajedno su položili zakletvu da će ostati odani Svevišnjima Edentije i Mihaelu

of Salvington. And they were duly advised to regard themselves as subject to the Urantia corps of Melchizedek receivers until that governing body should see fit to relinquish rule on the world of their assignment.

This Jerusem pair left behind them on the capital of Satania and elsewhere, one hundred offspring--fifty sons and fifty daughters--magnificent creatures who had escaped the pitfalls of progression, and who were all in commission as faithful stewards of universe trust at the time of their parents' departure for Urantia. And they were all present in the beautiful temple of the Material Sons attendant upon the farewell exercises associated with the last ceremonies of the bestowal acceptance. These children accompanied their parents to the dematerialization headquarters of their order and were the last to bid them farewell and divine speed as they fell asleep in the personality lapse of consciousness which precedes the preparation for seraphic transport. The children spent some time together at the family rendezvous rejoicing that their parents were soon to become the visible heads, in reality the sole rulers, of planet 606 in the system of Satania.

And thus did Adam and Eve leave Jerusem amidst the acclaim and well-wishing of its citizens. They went forth to their new responsibilities adequately equipped and fully instructed concerning every duty and danger to be encountered on Urantia.

## 2. ARRIVAL OF ADAM AND EVE

Adam and Eve fell asleep on Jerusem, and when they awakened in the Father's temple on Urantia in the presence of the mighty throng assembled to welcome them, they were face to face with two beings of whom they had heard much, Van and his faithful associate Amadon. These two heroes of the Caligastia secession were the first to welcome them in their new garden home.

The tongue of Eden was an Andonic dialect as spoken by Amadon. Van and Amadon had markedly improved this language by creating a new alphabet of twenty-four letters, and they had hoped to see it become the tongue of Urantia as the Edenic culture would spread throughout the world. Adam and Eve had fully mastered this human dialect before they departed from Jerusem so that this son of Andon heard the exalted ruler of his world address him in his own tongue.

And on that day there was great excitement and joy throughout Eden as the runners went in great haste to the rendezvous of the carrier pigeons assembled from near and far, shouting: "Let loose the birds; let them carry the word that the promised Son has come." Hundreds of believer settlements had

Salvingtona. I pravovaljano im je savjetovano da se povinuju odlukama zbora melkizedeških primatelja Urantije, sve dok se ovo upravno tijelo ne odluči odreći uprave koja im je povjerena nad ovim svijetom.

Na centru Satanije kao i na drugim mjestima, ovaj jeruzemski par je za sobom ostavio stotinu potomaka--pedeset sinova i pedeset kćeri--izvanrednih bića koja su uspjela izbjeći zamkama napretka i koja su u času kad su se njihovi roditelji namjeravali uputiti na Urantiju, bila na dužnosti kao odani nositelji kozmičkih odgovornosti. I svi su bili prisutni u prelijepom hramu Materijalnih Sinova prilikom oproštajnih aktivnosti i završnih ceremonija vezanih uz prihvaćanje podarenja. Ova djeca su pratila svoje roditelje u centar dematerijalizacije ovog reda bića i posljednja su im uputila riječi pozdrava i uspješnog putovanja kad su Adam i Eva izgubili svijest, prethodno pripremama za sferaški prijevoz. Djeca su provela neko vrijeme na obiteljskom skupu, radosna što će im roditelji uskoro postati vidljivi upravitelji, u biti pravi vladari, planeta koji je nosio broj 606 u satanijskom sustavu.

I tako su Adam i Eva napustili Jerusam praćeni poklicima i najboljim željama jeruzemskih žitelja. I išli su u susret svojim novim odgovornostima u cjelosti pripravi i instrukcijski pripremljeni za sve dužnosti i opasnosti s kojom će se susresti na Urantiji.

## 2. DOLAZAK ADAMA I EVE

Adam i Eva su zaspali na Jerusemu i kad su se probudili u Očevom hramu na Urantiji u prisutnosti velikog mnoštva okupljenih koji su im došli izraziti dobrodošlicu, našli su se licem u lice s osobama o kojima su već toliko bili čuli--Vanom i njegovim vjernim prijateljem Amadonom. Ovi heroji Kaligastijine pobune su im prvi izrazili dobrodošlicu u njihovom novom domu u vrtu.

U Edenu se govorilo andonskim dijalektom koji je prihvaćen od Amadona. Van i Amadon su uveliko unaprijedili ovaj jezik novom abecedom od dvadeset četiri slova, nadajući se da će ovaj jezik postati jezikom cijele Urantije, kako se edenička kultura trebala proširiti cijelim svijetom. Adam i Eva su ovladali ovim ljudskim jezikom prije nego što će napustiti Jeruslem, tako da je ovaj sin Andona imao priliku čuti kako ga uzvišeni vladar njegovog svijeta oslovljava njegovim vlastitim jezikom.

I bio je to dan velikog oduševljenja i radosti širom Edena, dok su glasnici hitili da pošalju golube glasnike koji su čekali da ponesu vijesti na sve strane, i svi su vikali: "Oslobodite ptice; neka ponesu vijesti da je došao obećani Sin." U stotinama mjesta, vjernici su odano iz godine u godinu držali

faithfully, year after year, kept up the supply of these home-reared pigeons for just such an occasion.

As the news of Adam's arrival spread abroad, thousands of the near-by tribesmen accepted the teachings of Van and Amadon, while for months and months pilgrims continued to pour into Eden to welcome Adam and Eve and to do homage to their unseen Father.

Soon after their awakening, Adam and Eve were escorted to the formal reception on the great mound to the north of the temple. This natural hill had been enlarged and made ready for the installation of the world's new rulers. Here, at noon, the Urantia reception committee welcomed this Son and Daughter of the system of Satania. Amadon was chairman of this committee, which consisted of twelve members embracing a representative of each of the six Sangik races; the acting chief of the midwayers; Annan, a loyal daughter and spokesman for the Nodites; Noah, the son of the architect and builder of the Garden and executive of his deceased father's plans; and the two resident Life Carriers.

The next act was the delivery of the charge of planetary custody to Adam and Eve by the senior Melchizedek, chief of the council of receivership on Urantia. The Material Son and Daughter took the oath of allegiance to the Most Highs of Norlatiadek and to Michael of Nebadon and were proclaimed rulers of Urantia by Van, who thereby relinquished the titular authority which for over one hundred and fifty thousand years he had held by virtue of the action of the Melchizedek receivers.

And Adam and Eve were invested with kingly robes on this occasion, the time of their formal induction into world rulership. Not all of the arts of Dalamatia had been lost to the world; weaving was still practiced in the days of Eden.

Then was heard the archangels' proclamation, and the broadcast voice of Gabriel decreed the second judgment roll call of Urantia and the resurrection of the sleeping survivors of the second dispensation of grace and mercy on 606 of Satania. The dispensation of the Prince has passed, the age of Adam, the third planetary epoch, opens amidst scenes of simple grandeur; and the new rulers of Urantia start their reign under seemingly favorable conditions, notwithstanding the world-wide confusion occasioned by lack of the co-operation of their predecessor in authority on the planet.

velik broj ovih domaćih golubova u nadi da će dočekati upravo ovaj događaj.

Kako su se vijesti o Adamovom dolasku proširile van Edena, tisuće ljudi iz obližnjih plemena su prihvatile učenja Vana i Amadona, dok su mjesecima hodočasnici nastavili pristizati u Eden kako bi izrazili dobrodošlicu Adamu i Evi i iskazali odano poštovanje njihovom nevidenom Ocu.

Nedugo nakon što su povratili svijest, Adam i Eva su ispraćeni do velike uzvisine sjeverno od hrama, gdje im je izražena službena dobrodošlica. Graditelji su uzvisili ovaj prirodni brežuljak i pripremili ga za ceremoniju postavke novih svjetskih vladara. Na ovom mjestu točno u podne, prijemni komitet Urantije je izrazio dobrodošlicu ovom Sinu i Kćerki Satanijskog sustava. Amadon je bio na čelu ovog dvanaestočlanog komiteta koji je pored predstavnika svih šest sangičkih rasa ubrajao aktivnog poglavara midvejera, odanu kćerku i javnu glasnogovornicu nodita koja se zvala Ana, sina arhitekta i graditelja Vrta koji je bio zadužen za sprovedbu planova svog preminulog oca (sin se zvao Noa) i dva Prijenosnika Života koja su boravila na Urantiji.

Adam i Eva su zatim primili planetarnu upravu od starješine Melkizedeka koji je bio na čelu vijeća Urantija prijemnika. Materijalni Sin i Kćerka su položili zakletvu vjernosti Svevišnjima Norlatiadeka i Mihaelu Nebadona, te ih je Van zatim proglasio vladarima Urantije, sam se odrekavši ove vlastodržačke titule koju je nosio više od stotinu pedeset tisuća godina i koju je izvorno primio od melkizedeških prijemnika.

Adam i Eva su ovom prilikom odjeveni u kraljevske odore i tako su službeno postavljeni na upravni položaj nad ovim svijetom. Svijet je još uvijek posjedovao nekoliko umjetničkih vještine koje su vukle porijeklo iz Dalamatije; u vrijeme Edena, ljudi su još uvijek znali tkati.

Tada su čuli arhandelsku objavu i emitiranje Gabrijelovog glasa koji je doznačio drugi sudbeni poziv Urantiji i uskrснуće uspavanih osoba koje su preživjele prirodnu smrt prilikom ovog drugog podarenja slave i milosti na satanijskom planetu 606. Ovim se završila knezova eopha i tako je počelo Adamovo doba--treća planetarna epoha--praćena prizorom jednostavne grandioznosti; i novi vladari Urantije su započeli upravu pod naizgled povoljnim prilikama, unatoč tome što je cijeli svijet bio obuzet zbrkom koja je bila rezultat nekooperativnosti njihovog predhodnika pri planetarnoj upravi.

### 3. ADAM AND EVE LEARN ABOUT THE PLANET

And now, after their formal installation, Adam and Eve became painfully aware of their planetary isolation. Silent were the familiar broadcasts, and absent were all the circuits of extraplanetary communication. Their Jerusem fellows had gone to worlds running along smoothly with a well-established Planetary Prince and an experienced staff ready to receive them and competent to co-operate with them during their early experience on such worlds. But on Urantia rebellion had changed everything. Here the Planetary Prince was very much present, and though shorn of most of his power to work evil, he was still able to make the task of Adam and Eve difficult and to some extent hazardous. It was a serious and disillusioned Son and Daughter of Jerusem who walked that night through the Garden under the shining of the full moon, discussing plans for the next day.

Thus ended the first day of Adam and Eve on isolated Urantia, the confused planet of the Caligastia betrayal; and they walked and talked far into the night, their first night on earth--and it was so lonely.

Adam's second day on earth was spent in session with the planetary receivers and the advisory council. From the Melchizedeks, and their associates, Adam and Eve learned more about the details of the Caligastia rebellion and the result of that upheaval upon the world's progress. And it was, on the whole, a disheartening story, this long recital of the mismanagement of world affairs. They learned all the facts regarding the utter collapse of the Caligastia scheme for accelerating the process of social evolution. They also arrived at a full realization of the folly of attempting to achieve planetary advancement independently of the divine plan of progression. And thus ended a sad but enlightening day--their second on Urantia.

The third day was devoted to an inspection of the Garden. From the large passenger birds--the fandors--Adam and Eve looked down upon the vast stretches of the Garden while being carried through the air over this, the most beautiful spot on earth. This day of inspection ended with an enormous banquet in honor of all who had labored to create this garden of Edenic beauty and grandeur. And again, late into the night of their third day, the Son and his mate walked in the Garden and talked about the immensity of their problems.

On the fourth day Adam and Eve addressed the Garden assembly. From the inaugural mount they spoke to the people concerning their plans for the rehabilitation of the world and outlined the methods whereby they would seek to redeem the social culture of Urantia from the low levels to which it had fallen as

### 3. ADAM I EVA UPOZNAJU PLANET

I sada nakon službene postvke, Adam i Eva bolno postaju svjesni svoje planetarne izolacije. Utihnuli su zvuci emitiranja na koje su bili navikli i nisu imali na raspolaganju krugove vanplanetarne komunikacije. Njihovi jeruzemski prijatelji su postavljeni na dobrostojeće svjetove kojima su nesmetano upravljali Planetarni Knezovi i iskusna osoblja koja su ih bila spremna dočekati i pripravna s njima surađivati tijekom ranih dana na takvim svjetovima. Ali zahvaljujući pobuni, Urantija je bila u drugačijem položaju. Lako se moglo osjetiti djelovanje Planetarnog Kneza i premda mu je oduzet velik dio zle moći, bio je u stanju otežati i do određene mjere ugroziti djelovanje Adama i Eve. Ove noći, šetajući Vrtom koji se kupao u sjaju punog mjeseca, oslobođeni svih lagodnih iluzija, Adam i Eva su počeli ozbiljno raspravljati planove za dan koji je bio pred njima.

Tako se završio prvi dan Adama i Eve na izoliranoj Urantiji, zbrkanom planetu Kaligastijine izdaje; i Adam i Eva su šetali i razgovarali dugo u noć, svoju prvu noć na zemlji--i osjećali su se jako osamljeno.

Adam je proveo svoj drugi dan na zemlji u vijećanju s planetarnim prijemnicima i savjetodavnim vijećem. Od Melkizedeka i njihovih suradnika, Adam i Eva su doznali nove detalje Kaligastijine pobune i njezinih posljedica na svjetski progres. I bila je to, sve u svemu, obeshrabrujuća pripovijed, duga saga o neuspješnoj upravi nad svjetskim poslovima. Upoznati su s činjenicama o potpunom slomu Kaligastijinog plana na ubrzanju procesa društvene evolucije. Pored toga su stekli puno razumijevanje uzaludnosti pokušaja postignuća planetarnog razvoja bilo kojim drugim putem izuzev božanskog plana napredovanja. I tako se završio tužni ali prosvjetljujući dan--njihov drugi dan na Urantiji.

Treći dan je bio posvećen razgledanju Vrta. S velikih prijevoznih ptica--fandora--Adam i Eva su imali prilike vidjeti prostrane predjele Vrta, najljepšeg mjesta na svijetu, iz uzvišene ptičje perspektive. Ovaj dan razgledanja i upoznavanja je okončan velikim banketom koji je održan u čast svih koji su radili na izgradnji ovog vrta edeničke ljepote i veličanstva. I kasno u noć trećeg dana, Sin i njegova prijateljica su šetali Vrtom razgovarajući o ogromnim dimenzijama svojih problema.

Četvrtog dana, Adam i Eva su se obratili vijeću Vrta. S brežuljka na kojem su primili svjetsku upravu, obratili su se narodu govoreći o planovima za svjetski oporavak i ukratko iznoseći metode kojima su namjeravali podići društvenu kulturu Urantije s niskih razina na koje je pala zahvaljujući grijehu i pobuni.

a result of sin and rebellion. This was a great day, and it closed with a feast for the council of men and women who had been selected to assume responsibilities in the new administration of world affairs. Take note! women as well as men were in this group, and that was the first time such a thing had occurred on earth since the days of Dalamatia. It was an astounding innovation to behold Eve, a woman, sharing the honors and responsibilities of world affairs with a man. And thus ended the fourth day on earth.

The fifth day was occupied with the organization of the temporary government, the administration which was to function until the Melchizedek receivers should leave Urantia.

The sixth day was devoted to an inspection of the numerous types of men and animals. Along the walls eastward in Eden, Adam and Eve were escorted all day, viewing the animal life of the planet and arriving at a better understanding as to what must be done to bring order out of the confusion of a world inhabited by such a variety of living creatures.

It greatly surprised those who accompanied Adam on this trip to observe how fully he understood the nature and function of the thousands upon thousands of animals shown him. The instant he glanced at an animal, he would indicate its nature and behavior. Adam could give names descriptive of the origin, nature, and function of all material creatures on sight. Those who conducted him on this tour of inspection did not know that the world's new ruler was one of the most expert anatomists of all Satania; and Eve was equally proficient. Adam amazed his associates by describing hosts of living things too small to be seen by human eyes.

When the sixth day of their sojourn on earth was over, Adam and Eve rested for the first time in their new home in "the east of Eden." The first six days of the Urantia adventure had been very busy, and they looked forward with great pleasure to an entire day of freedom from all activities.

But circumstances dictated otherwise. The experience of the day just past in which Adam had so intelligently and so exhaustively discussed the animal life of Urantia, together with his masterly inaugural address and his charming manner, had so won the hearts and overcome the intellects of the Garden dwellers that they were not only wholeheartedly disposed to accept the newly arrived Son and Daughter of Jerusem as rulers, but the majority were about ready to fall down and worship them as gods.

#### 4. THE FIRST UPHEAVAL

That night, the night following the sixth day, while Adam and Eve slumbered, strange things were

Bio je to veliki dan koji je završen gozdom kojoj su prisustvovali odabrani muškarci i žene koji su trebali preuzeti dužnosti nove administracije svjetskih poslova. Obratite pažnju da su i žene, a ne samo muškarci bili u ovoj grupi i bio je to prvi put da se nešto takvo dogodilo na zemlji od doba Dalamatije. Bila je to zapanjujuća inovacija--vidjeti kako je Eva, žena, dijelila dužnosti i odgovornosti nad svjetskim poslovima s muškarcem. I tako je završen četvrti dan na zemlji.

Peti dan je bio posvećen organizaciji privremene vlade, administrativne uprave koja je trebala funkcionirati sve dok melkizedeški prijemnici ne odluče napustiti Urantiju.

Šesti dan je bio posvećen upoznavanju različitih oblika ljudi i životinja. Duž zidova koji su opasivali Eden s istoka, Adam i Eva su cijeli dan praćeni pri razgledanju planetarnih životinja, čine su stekli bolje razumijevanje mogućih metoda razriješena zbrke koja je zahvatila svijet naseljen tako raznovrsnim živim bićima.

Oni koji su se pridružili Adamu na ovom putovanju su bili jako iznenađeni podrobnosti njegovog razumijevanja prirode i uloge tisuće nad tisućama životinja koje su mu pokazali. Pri prvom susretu, znao je imenovati njihovu prirodu i ponašanje. Adam je na prvi pogled znao nadjenuti imena koja su opisivala porijeklo, prirodu i ulogu svih materijalnih bića. Oni koji su vodili ovu turu upoznavanja s Vrtom, nisu znali da je novi svjetski vladar bio najveći stručnjak cijele Satanije po pitanju anatomije; a i Eva je bila jednako vješta u ovoj disciplini. Adam je iznenadio svoje suradnike opisujući mnoštvo živih bića koja su bila tako sićušna da ih ljudsko oko nije moglo vidjeti.

Po svršetku šestog dana njihovog boravka na zemlji, Adam i Eva su po prvi put predahnuli u svom domu "istočno od Edena." Prvih šest dana njihove pustolovine na Urantiji je bilo vrlo užurbano i s velikim zadovoljstvom su očekivali dan slobode od svih aktivnosti.

Ali prilike im nisu dale predaha. Dan prije, kad je Adam tako temeljno raspravljao životinjski svijet Urantije, kao i njegovo vješto obraćanje i šarmantno ophođenje prilikom postavke na položaj, tako je pridobilo srca i umove žitelja Vrta, da ne samo što su bili voljni svesrdno prihvatiti ovog novopristiglog Sina i Kćerku Jerusema kao svoje vladare, već se većina spremala pred njima ničice pasti i obožavati ih kao bogove.

#### 4. PRVI NEMIRI

Ove noći nakon šestog dana, dok su Adam i Eva spavali, čudne stvari su se počele događati u

transpiring in the vicinity of the Father's temple in the central sector of Eden. There, under the rays of the mellow moon, hundreds of enthusiastic and excited men and women listened for hours to the impassioned pleas of their leaders. They meant well, but they simply could not understand the simplicity of the fraternal and democratic manner of their new rulers. And long before daybreak the new and temporary administrators of world affairs reached a virtually unanimous conclusion that Adam and his mate were altogether too modest and unassuming. They decided that Divinity had descended to earth in bodily form, that Adam and Eve were in reality gods or else so near such an estate as to be worthy of reverent worship.

The amazing events of the first six days of Adam and Eve on earth were entirely too much for the unprepared minds of even the world's best men; their heads were in a whirl; they were swept along with the proposal to bring the noble pair up to the Father's temple at high noon in order that everyone might bow down in respectful worship and prostrate themselves in humble submission. And the Garden dwellers were really sincere in all of this.

Van protested. Amadon was absent, being in charge of the guard of honor which had remained behind with Adam and Eve overnight. But Van's protest was swept aside. He was told that he was likewise too modest, too unassuming; that he was not far from a god himself, else how had he lived so long on earth, and how had he brought about such a great event as the advent of Adam? And as the excited Edenites were about to seize him and carry him up to the mount for adoration, Van made his way out through the throng and, being able to communicate with the midwayers, sent their leader in great haste to Adam.

It was near the dawn of their seventh day on earth that Adam and Eve heard the startling news of the proposal of these well-meaning but misguided mortals; and then, even while the passenger birds were swiftly winging to bring them to the temple, the midwayers, being able to do such things, transported Adam and Eve to the Father's temple. It was early on the morning of this seventh day and from the mount of their so recent reception that Adam held forth in explanation of the orders of divine sonship and made clear to these earth minds that only the Father and those whom he designates may be worshiped. Adam made it plain that he would accept any honor and receive all respect, but worship never!

It was a momentous day, and just before noon, about the time of the arrival of the seraphic messenger bearing the Jerusem acknowledgment of the installation of the world's rulers, Adam and Eve, moving apart from the throng, pointed to the Father's temple and said: "Go you now to the material emblem

blizini Očevog hrama u središnjem sektoru Edena. Pod zrakama blagog mjeseca, stotine entuzijastičnih i uzbuđenih muškaraca i žena su satima slušale zanesene pozive svojih vođa. Imali su dobre namjere, ali jednostavno nisu mogli shvatiti jednostavnost bratinskog i demokratskog držanja svojih novih vladara. I prije nego što će svanuti, novi i privremeni administrativni upravitelji svjetskih poslova su donijeli jednoglasan zaključak da su Adam i njegova prijateljica bili u cjelosti previše skromni i nezahtijevni. Zaključili su da se Božanstvenost spustila na zemlju u ljudskom obličju, da su Adam i Eva uistinu bili bogovi ili ako ništa drugo da su bili tako blizu ovog statusa da su zasluživali najdublje obožavanje.

Zapanjujući događaji posljednjih šest dana koji su pratili dolazak Adama i Eve na zemlju, su u cjelosti bili previše nepripremljenim umovima čak i najboljih svjetskih ljudi; vrtilo im se u glavi; vodili su se za prijedlogom da uznesu plemeniti par na Očev hram točno u podne kako bi se svatko mogao pokloniti i prostrti u najnižoj pokornosti. I stanovnici Vrta su bili vrlo iskreni pri svim ovim namjerama.

Van je protestovao. Amadon nije bio prisutan, kako je bio na dužnosti kao počasni stražar nad Adamom i Evom tijekom noći. I Vanov protest nije prihvaćen. Stavili su mu do znanja da je i sam bio suviše skroman, suviše nezahtijevan; da i sam nije bio daleko od boga, kako je drugačije mogao živjeti na zemlji toliko godina i kako je mogao stvoriti nešto tako izvanredno kao što je bio Adamon dolazak? I dok su se uzbuđeni žitelji Edena spremali zgrabiti Vana i ponijeti ga na brežuljak kako bi mu izkazali obožavanje, Van se probio kroz gomilu i kako je bio u stanju komunicirati s midvejerima, žurno je poslao njihovog vođu Adamu.

Bilo je to neposredno prije svanuća, rano izjutra njihovog sedmog dana na zemlji, kad su Adam i Eva čuli zapanjujuće vijesti o planovima ovih dobronamjernih ali zavedenih smrtnika; i tada, dok su ih ptice žurno nosile prema hramu, midvejeri, koji su bili u stanju učiniti takve stvari, su prenijeli Adama i Evu u Očev hram. Rano ujutro sedmog dana, sa brežuljka na kojem je nedavno primljen kao svjetski vladar, Adam je objasnio pitanja statusa božanskog sina i razjasnio ovim zemaljskim umovima da jedino Otac i od njega odabrani namjesnici, mogu primiti obožavanje. Adam je objasnio da je bio spreman prihvatiti svaku počast i primiti svaki oblik poštovanja, ali da nikako neće primiti obožavanje!

Bio je to vrlo znamenit dan i nedugo prije podneva, nešto prije dolaska serafskog vijesnika koji je s Jeruzema nosio priznanje o postavci Adama i Eve na položaj svjetskih vladara, udaljavajući se od okupljenog mnoštva, pokazali su na Očev hram, govoreći: "Idite do materijalnog simbola Očeve

of the Father's invisible presence and bow down in worship of him who made us all and who keeps us living. And let this act be the sincere pledge that you never will again be tempted to worship anyone but God." They all did as Adam directed. The Material Son and Daughter stood alone on the mount with bowed heads while the people prostrated themselves about the temple.

And this was the origin of the Sabbath-day tradition. Always in Eden the seventh day was devoted to the noontide assembly at the temple; long it was the custom to devote this day to self-culture. The forenoon was devoted to physical improvement, the noontime to spiritual worship, the afternoon to mind culture, while the evening was spent in social rejoicing. This was never the law in Eden, but it was the custom as long as the Adamic administration held sway on earth.

## 5. ADAM'S ADMINISTRATION

For almost seven years after Adam's arrival the Melchizedek receivers remained on duty, but the time finally came when they turned the administration of world affairs over to Adam and returned to Jerusem.

The farewell of the receivers occupied the whole of a day, and during the evening the individual Melchizedeks gave Adam and Eve their parting advice and best wishes. Adam had several times requested his advisers to remain on earth with him, but always were these petitions denied. The time had come when the Material Sons must assume full responsibility for the conduct of world affairs. And so, at midnight, the seraphic transports of Satania left the planet with fourteen beings for Jerusem, the translation of Van and Amadon occurring simultaneously with the departure of the twelve Melchizedeks.

All went fairly well for a time on Urantia, and it appeared that Adam would, eventually, be able to develop some plan for promoting the gradual extension of the Edenic civilization. Pursuant to the advice of the Melchizedeks, he began to foster the arts of manufacture with the idea of developing trade relations with the outside world. When Eden was disrupted, there were over one hundred primitive manufacturing plants in operation, and extensive trade relations with the near-by tribes had been established.

For ages Adam and Eve had been instructed in the technique of improving a world in readiness for their specialized contributions to the advancement of evolutionary civilization; but now they were face to face with pressing problems, such as the establishment of law and order in a world of savages, barbarians, and semicivilized human beings. Aside from the cream of the earth's population, assembled in the Garden, only a few groups, here and there, were at all ready for the reception of the Adamic culture.

prisutnosti i pognite se obožavajući onog koji nas je stvorio i koji nas održava u životu. I neka ovaj čin bude iskreno jamstvo da nikad više nećete doći u iskušenje da obožavate bilo kog drugog osim Boga." I učinili su kako im je Adam rekao. Materijalni Sin i Kćerka su stajali sami na brežuljku pognutih glava, dok su se ljudi ničice pognuli oko hrama.

I bio je po početak tradicije Sabata. Od ovog dana u Edenu, sedmi dan je bio odan podnevnom skupu oko hrama; zadugo je vladao običaj posvećenja ovog dana osobnoj kulturi. Prijepodne je bilo posvećeno fizičkom unapređenju, podne duhovnom obožavanju, poslijepodne umnoj kulturi, dok je večer proticala u društvenoj radosti. Dok u Edenu ovaj običaj nikad nije postao zakonom, održao se do zadnjeg dana adamičke administracije na zemlji.

## 5. ADAMOVA ADMINISTRACIJA

Tijekom gotovo sedam godina nakon Adamovog dolaska, Melkizedeci prijemnici su ostali na dužnosti, ali vrijeme je konačno sazrijelo kad su prepustili administraciju nad svjetskim poslovima Adamu i vratili se na Jerusem.

Cijeli dan je bio posvećen oprostajnim aktivnostima prijemnika i Melkizedeci su te večeri osobno uručili Adamu i Evi oproštajne riječi savjeta i najboljih želja. Dok je Adam više puta zahtijevao od svojih savjetnika da ostanu s njima na zemlji, njegove molbe nisu bile uslišene. Došlo je vrijeme kad su Materijalni Sinovi morali preuzeti punu odgovornost za upravu nad svjetskim poslovima. I tako oko ponoći, serafski prijevoznici Satanije su napustili planet noseći četrnaest bića na Jeruzalem, uključujući Vana i Amadona koji su se pridružili dvanaestorici Melkizedeka.

Stvari su tekle prilično dobro na Urantiji i izgledalo je da će Adam s vremenom biti u stanju izgraditi plan postupnog proširenja edenske civilizacije. Vodeći se prema savjetu Melkizedeka, počeo je raditi na unaprijeđenju zanatlijskih vještina u nadi da će tako razviti trgovinske odnose s vanjskim svijetom. Prilikom edeničkog raskola, preko stotinu primitivnih zanatlijskih postojbi je bilo u operaciji i obimne trgovinske veze su uspostavljene s obližnjim plemenima.

Adam i Eva su stoljećima upoznavali vještine svjetskog unaprijeđenja, pripremajući se da poduzmu program specijaliziranog doprinosa unaprijeđenju evolutivne civilizacije; ali sada su se našli licem u lice s problemom uspostave reda i zakona na svijetu koji je bio naseljen divljacima, barbarima i poluciviliziranim ljudima. Nastranu od najboljeg dijela svjetskog pučanstva koji je živio u vrtu, jedino je nekoliko grupa koje su bile raštrkane tu i tamo, bilo spremno primiti adamičku kulturu.

Adam made a heroic and determined effort to establish a world government, but he met with stubborn resistance at every turn. Adam had already put in operation a system of group control throughout Eden and had federated all of these companies into the Edenic league. But trouble, serious trouble, ensued when he went outside the Garden and sought to apply these ideas to the outlying tribes. The moment Adam's associates began to work outside the Garden, they met the direct and well-planned resistance of Caligastia and Daligastia. The fallen Prince had been deposed as world ruler, but he had not been removed from the planet. He was still present on earth and able, at least to some extent, to resist all of Adam's plans for the rehabilitation of human society. Adam tried to warn the races against Caligastia, but the task was made very difficult because his archenemy was invisible to the eyes of mortals.

Even among the Edenites there were those confused minds that leaned toward the Caligastia teaching of unbridled personal liberty; and they caused Adam no end of trouble; always were they upsetting the best-laid plans for orderly progression and substantial development. He was finally compelled to withdraw his program for immediate socialization; he fell back on Van's method of organization, dividing the Edenites into companies of one hundred with captains over each and with lieutenants in charge of groups of ten.

Adam and Eve had come to institute representative government in the place of monarchical, but they found no government worthy of the name on the face of the whole earth. For the time being Adam abandoned all effort to establish representative government, and before the collapse of the Edenic regime he succeeded in establishing almost one hundred outlying trade and social centers where strong individuals ruled in his name. Most of these centers had been organized aforetime by Van and Amadon.

The sending of ambassadors from one tribe to another dates from the times of Adam. This was a great forward step in the evolution of government.

## 6. HOME LIFE OF ADAM AND EVE

The Adamic family grounds embraced a little over five square miles. Immediately surrounding this homesite, provision had been made for the care of more than three hundred thousand of the pure-line offspring. But only the first unit of the projected buildings was ever constructed. Before the size of the Adamic family outgrew these early provisions, the whole Edenic plan had been disrupted and the Garden vacated.

Adamson was the first-born of the violet race of Urantia, being followed by his sister and Eveson,

Dok je Adam uložio odlučan i herojski napor na uspostavi svjetske vlade, pri svakom novom koraku je bio suočen s tvrdoglavim otporom. Adam je već širom Edena pokrenuo program kolektivne kontrole, povezujući ove pojedinačne grupe u edeničku ligu. Ali nevolja-- ozbiljna nevolja--je nastupila kad se počeo udaljavati od Vrta i pokušavati primijeniti ove ideje na okolna plemena. Istog časa kad su počeli raditi u područjima izvan Vrta, Adamovi suradnici su naišli na izravan i vješto planiran otpor Kaligastije i Daligastije. Dok je pali Knez skinut s pozicije svjetskog vladara, on nije bio odstranjen s planeta. I dalje je bio prisutan i sposoban, ako ništa drugo ono do određene mjere, pružiti otpor svim Adamovim planovima za rehabilitaciju ljudskog društva. Dok je Adam pokušao upozoriti narod protiv Kaligastije, ovo je nastojanje jako otežano činjenicom da je ovaj praiskonski naprijatelj bio nevidljiv smrtničkim očima.

Čak su se i među žiteljima Edena mogli naći zbrkani umovi koji su naginjali Kaligastijinim učenjima; i oni su Adamu stvarali neizmjerne nevolje; uvijek su remetili najbolje planove za organiziran i djelotvoran program napretka i solidnog i pouzdanog razvoja. Adam je na koncu bio primoran odustati od plana neposrednog područstvljenja; vratio se Vanovoj metodi organizacije, podijelivši žitelje Edena u više skupina od kojih je svaka brojala stotinu članova i na čijem čelu su stajali kapetani, dok su poručnici upravljali svim desetočlanom grupama.

Dok su Adam i Eva došli kako bi na mjesto jednodržačke monarhije utemeljili zastupničku vladu, na licu cijele zemlje nisu uspjeli naći organiziranu upravu koja bi bila dostojna da se nazove vladom. Za određeno vrijeme, Adam je odbacio sve planove za uspostavu zastupničkog sustava, te je prije kraha edeničkog režima uspio uspostaviti skoro stotinu raštrkanih trgovinskih i društvenih centara kojima su u njegovo ime upravljale moćne osobe. Većinu ovih centara su prethodno organizirali Van i Amadon.

Običaj razmjene poslanika između dvaju plemena datira iz Adamovog doba. Ovo predstavlja bitan korak u evoluciji vlade.

## 6. ADAM I EVA U VRTU

Adamička obitelj je živjela na području koje je obuhvaćalo nešto više od pet kvadratnih milja. U neposrednoj okolici ovog mjesta obezbjeđeni su životni uvjeti za više od tri stotine tisuća čistokrvnih potomaka. Ali od svih zgrada koje su izvorno planirane, uspjeli su dovršiti samo jednu nastambu. Prije nego se adamička obitelj uspjela umnožiti kako bi prevazišla ovu građevinu, cijeli Vrt je poremećen i napušten.

Adamson je bio prvorodeni sin ljubičaste rase Urantije za kojim je uslijedila prvorodena kćerka

the second son of Adam and Eve. Eve was the mother of five children before the Melchizedeks left--three sons and two daughters. The next two were twins. She bore sixty-three children, thirty-two daughters and thirty-one sons, before the default. When Adam and Eve left the Garden, their family consisted of four generations numbering 1,647 pure-line descendants. They had forty-two children after leaving the Garden besides the two offspring of joint parentage with the mortal stock of earth. And this does not include the Adamic parentage to the Nodite and evolutionary races.

The Adamic children did not take milk from animals when they ceased to nurse the mother's breast at one year of age. Eve had access to the milk of a great variety of nuts and to the juices of many fruits, and knowing full well the chemistry and energy of these foods, she suitably combined them for the nourishment of her children until the appearance of teeth.

While cooking was universally employed outside of the immediate Adamic sector of Eden, there was no cooking in Adam's household. They found their foods--fruits, nuts, and cereals--ready prepared as they ripened. They ate once a day, shortly after noontime. Adam and Eve also imbibed "light and energy" direct from certain space emanations in conjunction with the ministry of the tree of life.

The bodies of Adam and Eve gave forth a shimmer of light, but they always wore clothing in conformity with the custom of their associates. Though wearing very little during the day, at eventide they donned night wraps. The origin of the traditional halo encircling the heads of supposed pious and holy men dates back to the days of Adam and Eve. Since the light emanations of their bodies were so largely obscured by clothing, only the radiating glow from their heads was discernible. The descendants of Adamson always thus portrayed their concept of individuals believed to be extraordinary in spiritual development.

Adam and Eve could communicate with each other and with their immediate children over a distance of about fifty miles. This thought exchange was effected by means of the delicate gas chambers located in close proximity to their brain structures. By this mechanism they could send and receive thought oscillations. But this power was instantly suspended upon the mind's surrender to the discord and disruption of evil.

The Adamic children attended their own schools until they were sixteen, the younger being taught by the elder. The little folks changed activities every thirty minutes, the older every hour. And it was certainly a new sight on Urantia to observe these

praćena Evasonom, drugim sinom Adama i Eve. Eva je rodila petero djece prije nego što će Melkizedeci napustiti Urantiju--tri sina i dvije kćeri. Za njima su uslijedili blizanci. Prije pada Edena, Eva je rodila šezdeset i tri djeteta, trideset dvije djevojčice i trideset i jednog dječaka. Kad su Adam i Eva napustili Vrt, obitelj se sastojala od četiri generacije koje su brojile 1,647 čistokrvna potomaka. Nakon što su napustili Vrt, dobili su još dvadeset četvero djece, kao i dva potomka koji su proizašli iz veze s planetarnim smrtnicima. I ovo ne uključuje adamičko učešće u stvaranju nodita i evolutivnih rasa.

Adamička djeca nisu jela mlijeko životinja nakon što bi poslije prve godine života prestala sisati majčino mlijeko. Eva je imala na raspolaganju veliku raznolikost oraha s mlijekom, kao i sokova više vrsta voća i kako je dobro poznavala kemijske i energetske blagodati ovih sastojaka, vješto ih je znala kombinirati pri ishrani djece sve dok im nisu počeli rasti prvi zubi.

Dok je u svim dijelovima Edena izuzev neposrednog adamičkog sektora hrana kuhana prije upotrebe, ovo nije bio slučaj s Adamovim gazdinstvom. Adam i Eva su ubirali hranu--voće, orahe i žitarice--koji su prirodno rasli i koje su koristili u svježem stanju. Oni su pored toga neposredno upijali "svjetlo i energiju" iz određenih prostornih zračenja vezanih uz ulogu drveta života.

Dok su im tijela proizvodila svjetlucavi sjaj, Adam i Eva su se vodili za primjerom svoga okružja, uvijek noseći odjeću. Premda su se preko dana oskudnije odijevali, navečer su nosili topliju odjeću. Tradicionalna predstava aure oko glava tobožnjih svetaca i pobožnih ljudi datira iz doba Adama i Eve. Kako je sjaj njihovih tijela najvećim dijelom bio skriven odjećom, jedino se mogao vidjeti svjetlucavi sjaj oko glave. Adamsonovi potomci su uvijek slijedili ovu ideju, tako oslikavajući osobe nesvakidašnjeg duhovnog napretka i moći.

Adam i Eva su bili u stanju komunicirati kako uzajamno, tako i sa svojom djecom na razdaljinu od otprilike pet stotina milja. Ovu misaonu komunikaciju je bilo zahvaliti sićušnim plinskim komorama smještenim u blizini moždanog mehanizma. Ovim mehanizmom su bili u stanju odašiljati i primati misaone oscilacije. Ali istog časa kad im se um prepustio neskladu i zbrci grijeha, izgubili su ovu sposobnost.

Adamička djeca su pohađala vlastite škole sve do šesnaeste godine i starija djeca su učila mlađu. Mlađi su mijenjali aktivnosti svako pola sata, a stariji svaki sat. I sve je ovo predstavljalo novinu na Urantiji, ovaj prizor djece Adama i Eve

children of Adam and Eve at play, joyous and exhilarating activity just for the sheer fun of it. The play and humor of the present-day races are largely derived from the Adamic stock. The Adamites all had a great appreciation of music as well as a keen sense of humor.

The average age of betrothal was eighteen, and these youths then entered upon a two years' course of instruction in preparation for the assumption of marital responsibilities. At twenty they were eligible for marriage; and after marriage they began their lifework or entered upon special preparation therefor.

The practice of some subsequent nations of permitting the royal families, supposedly descended from the gods, to marry brother to sister, dates from the traditions of the Adamic offspring--mating, as they must needs, with one another. The marriage ceremonies of the first and second generations of the Garden were always performed by Adam and Eve.

## 7. LIFE IN THE GARDEN

The children of Adam, except for four years' attendance at the western schools, lived and worked in the "east of Eden." They were trained intellectually until they were sixteen in accordance with the methods of the Jerusem schools. From sixteen to twenty they were taught in the Urantia schools at the other end of the Garden, serving there also as teachers in the lower grades.

The entire purpose of the western school system of the Garden was socialization. The forenoon periods of recess were devoted to practical horticulture and agriculture, the afternoon periods to competitive play. The evenings were employed in social intercourse and the cultivation of personal friendships. Religious and sexual training were regarded as the province of the home, the duty of parents.

The teaching in these schools included instruction regarding:

1. Health and the care of the body.
2. The golden rule, the standard of social intercourse.
3. The relation of individual rights to group rights and community obligations.
4. History and culture of the various earth races.
5. Methods of advancing and improving world trade.
6. Co-ordination of conflicting duties and emotions.
7. The cultivation of play, humor, and competitive substitutes for physical fighting.

zaokupljene igrom, radosnom i uzbudljivom aktivnošću koji se cijeli smisao sastojao u zabavi koju je pružala. Igra i humor suvremenih rasa uveliko vuku porijeklo od Adamičke loze. Adamiti su jako cijenili glazbu i imali su jako dobar smisao za humor.

Zaruke su u prosjeku sklapane u osamnaestoj godini, nakon čega su mladenci trebali upisati dvogodišnji kurs kako bi se pripremili za preuzimanje bračnih odgovornosti. U dvadesetoj godini su mogli sklopiti brak; i nakon braka bi se bilo počeli baviti životnim pozivima ili bi započeli specijalne pripreme za ovaj proces.

To što su određene suvremenije rase imale običaj dopustiti kraljevskim obiteljima koje su navodno vukle porijeklo od bogova, da sklope brakove između braće i sestara, datira iz vremena tradicija adamičkih potomaka koji su morali sklapati uzajamne brakove. Adam i Eva su uvijek upravljali bračnim ceremonijama prve i druge generacije žitelja Vrta.

## 7. ŽIVOT U VRTU

Adamova djeca su živjela i radila "istočno od Edena," s izuzetkom četverogodišnjeg perioda, kad su pohađala škole na zapadnoj strani. U skladu s nastavnim planom jeruzemskih škola, prolazila su programom intelektualne naobrazbe sve do šesnaeste godine. Od šesnaeste do dvadesete godine, pohađala su škole drugoj strani Edena, gdje su istovremeno služila kao učitelji nižim razredima.

Cijela ideja škola zapadne strane Vrta počiva u nauci područstvenja. Jutarnji period je bio posvećen učenju poljoprivrede i vrtlarstva, dok je poslijepodnevni period bio odan natjecateljskim igrama. Večernji časovi su projekali u druženju i njegovanju osobnog prijateljstva. Religiozna i spolna naobrazba je smatrana obiteljskim pitanjem, dužnošću roditelja.

Učenja ovih škola obuhvaćaju slijedeće predmete poduke:

1. Zdravlje i brigu za tijelo.
2. Zlatno pravilo, standard društvenog ophođenja.
3. Odnos individualnih prava naspram grupnim pravima i društvenim obvezama.
4. Povijest i kulturu različitih zemaljskih rasa.
5. Metode razvoja i unaprijeđenja svjetske trgovine.
6. Koordinaciju proturiječnih obveza i emocija.
7. Njegovanje igre, humora i natjecateljskih aktivnosti koje trebaju djelovati kao zamjena fizičkom sukobu.

The schools, in fact every activity of the Garden, were always open to visitors. Unarmed observers were freely admitted to Eden for short visits. To sojourn in the Garden a Urantian had to be "adopted." He received instructions in the plan and purpose of the Adamic bestowal, signified his intention to adhere to this mission, and then made declaration of loyalty to the social rule of Adam and the spiritual sovereignty of the Universal Father.

The laws of the Garden were based on the older codes of Dalamatia and were promulgated under seven heads:

1. The laws of health and sanitation.
2. The social regulations of the Garden.
3. The code of trade and commerce.
4. The laws of fair play and competition.
5. The laws of home life.
6. The civil codes of the golden rule.
7. The seven commands of supreme moral

rule.

The moral law of Eden was little different from the seven commandments of Dalamatia. But the Adamites taught many additional reasons for these commands; for instance, regarding the injunction against murder, the indwelling of the Thought Adjuster was presented as an additional reason for not destroying human life. They taught that "whoso sheds man's blood by man shall his blood be shed, for in the image of God made he man."

The public worship hour of Eden was noon; sunset was the hour of family worship. Adam did his best to discourage the use of set prayers, teaching that effective prayer must be wholly individual, that it must be the "desire of the soul"; but the Edenites continued to use the prayers and forms handed down from the times of Dalamatia. Adam also endeavored to substitute the offerings of the fruit of the land for the blood sacrifices in the religious ceremonies but had made little progress before the disruption of the Garden.

Adam endeavored to teach the races sex equality. The way Eve worked by the side of her husband made a profound impression upon all dwellers in the Garden. Adam definitely taught them that the woman, equally with the man, contributes those life factors which unite to form a new being. Theretofore, mankind had presumed that all procreation resided in the "loins of the father." They had looked upon the mother as being merely a provision for nurturing the unborn and nursing the newborn.

Adam taught his contemporaries all they could comprehend, but that was not very much, comparatively speaking. Nevertheless, the more intelligent of the races of earth looked forward eagerly to the time when they would be permitted to intermarry

Škole, kao i sve druge aktivnosti Vrta, su uvijek bile otvorene posjetiteljima. Nenaoružani promatrači su slobodno mogli doći u kraću posjetu Edenu. Kako bi im bilo dopušteno privremeno boraviti u Vrtu, morali su biti "usvojeni." Morali su primiti informaciju o planu i namjeri adamičkog darivanja, izaziti voljnost da se povinuju ovoj misiji i objaviti odanost Adamovoj društvenoj ulozi i duhovnoj vrsti Oca Svih.

Edenski zakoni su bili utemeljeni na starijem dalamatijskom zakonu i bili su sažeti pod slijedećih sedam poglavlja:

1. Zakoni zdravlja i sanitacije.
2. Društvene odredbe Vrta.
3. Zakon trgovine i posloводства.
4. Zakoni poštenog i natjecateljskog

ophođenja.

5. Zakoni obiteljskog života.
6. Društvene odredbe zlatnog pravila.
7. Sedam zapovijedi najviših moralnih

zakona.

Moralni zakon Edena se nije bitnije razlikovao od sedam zapovijedi Dalamatije. Adamiti su, međutim, navodili dodatne razloge za ove zapovijedi; na primjer, vezano uz zabranu ubojstva, navodili su prisutnost Misaonog Ispravljača kao dodatni razlog za zabranu uništenja ljudskog života. Pored toga su poučavali da "tko prolije krv čovjekovu, njegovu će krv čovjek prolići, jer na sliku Božju stvoren je čovjek."

Edeniti su držali javnu ceremoniju obožavanja točno u podne; zalazak sunca je označavao vrijeme obiteljskog obožavanja. Adam je na svaki način nastojao spriječiti službene molitve, objašnjavajući da je molitva morala biti u cjelosti individualna kako bi bila djelotvorna, da je morala biti "žudnja duše"; ali žitelji Edena su nastavili koristiti molitve i običaje koji su vukli porijeklo iz Dalamatije. Adam je pored toga nastojao postaviti poljoprivredne darove na mjesto ljudskih i životinjskih žrtvi pri religioznim ceremonijama, ali nije imao puno uspjeha sve do uništenja Vrta.

Adam je nastojao ljudima prenijeti ideju spolne jednakosti. Svi žitelji Edena su bili duboko dirnuti načinom na koji je Eva surađivala sa svojim mužem. Adam im je jasno objasnio da žena, jednako kao i muškarac, doprinosi životne jedinice koje ulaze u sastav novog bića. Ljudski rod je do tada smatrao da djeca potječu iz "očeva bedra." Smatrali su da je majka jedino bila mehanizam za djetetov razvoj prije rođenja i ishranu i podizanje nakon rođenja.

Adam je predočio svojim suvremenicima sve što su ovi bili u stanju naučiti, što ustvari nije bilo jako puno. Ali unatoč tome, inteligentnije zemaljske rase su teško čekale dan kad bi im bilo dopušteno sklopiti brakove sa rasno nadmoćnom djecom

with the superior children of the violet race. And what a different world Urantia would have become if this great plan of uplifting the races had been carried out! Even as it was, tremendous gains resulted from the small amount of the blood of this imported race which the evolutionary peoples incidentally secured.

And thus did Adam work for the welfare and uplift of the world of his sojourn. But it was a difficult task to lead these mixed and mongrel peoples in the better way.

## 8. THE LEGEND OF CREATION

The story of the creation of Urantia in six days was based on the tradition that Adam and Eve had spent just six days in their initial survey of the Garden. This circumstance lent almost sacred sanction to the time period of the week, which had been originally introduced by the Dalamatians. Adam's spending six days inspecting the Garden and formulating preliminary plans for organization was not prearranged; it was worked out from day to day. The choosing of the seventh day for worship was wholly incidental to the facts herewith narrated.

The legend of the making of the world in six days was an afterthought, in fact, more than thirty thousand years afterwards. One feature of the narrative, the sudden appearance of the sun and moon, may have taken origin in the traditions of the onetime sudden emergence of the world from a dense space cloud of minute matter which had long obscured both sun and moon.

The story of creating Eve out of Adam's rib is a confused condensation of the Adamic arrival and the celestial surgery connected with the interchange of living substances associated with the coming of the corporeal staff of the Planetary Prince more than four hundred and fifty thousand years previously.

The majority of the world's peoples have been influenced by the tradition that Adam and Eve had physical forms created for them upon their arrival on Urantia. The belief in man's having been created from clay was well-nigh universal in the Eastern Hemisphere; this tradition can be traced from the Philippine Islands around the world to Africa. And many groups accepted this story of man's clay origin by some form of special creation in the place of the earlier beliefs in progressive creation--evolution.

Away from the influences of Dalamatia and Eden, mankind tended toward the belief in the gradual ascent of the human race. The fact of evolution is not a modern discovery; the ancients understood the slow and evolutionary character of human progress. The early Greeks had clear ideas of this despite their proximity to Mesopotamia. Although the various races

ljubičaste rase. I Urantija bi se jako razlikovala od svog današnjeg statusa da je ovaj veličanstveni plan rasnog unaprijeđenja istinski ostvaren! Čak i kako jeste, pukim slučajem su ostvarene ogromne prednosti kao rezultat miješanja ove inozemne rase s evolutivnim rasama.

I Adam je tako radio na ostvarenju dobrobiti i unaprijeđenja svijeta na kojem je živio. I bila je to teška zadaća--biti na čelu ovih miješanih i mongrelskih rasa i voditi ih u smjeru napretka.

## 8. LEGENDA O POSTANKU

Vjervanje da je Urantija stvorena za šest dana počiva na tradiciji Adama i Eve koji su proveli šest dana na svoj prvom razgledanju Vrta. Ova je situacija pružila gotovo sveto opravdanje sedmodnevnom tjednu koji su izvorno utemeljili dalamatijci. Adamovo šestodnevno razgledanje Vrta i izrada preliminarne planova organizacije nije bila unaprijed planirana; ova se situacija razvila spontano. Sedmi dan je posve slučajno i zahvaljujući navedenim događajima, izabran kao dan obožavanja.

Legenda o postanku svijeta za šest dana ustvari predstavlja posljedicu ranijih vjervovanja koja su se javila trideset tisuća godina prethodno ovom događaju. Moguće je da jedno obilježje ove legende--iznenadna pojava sunca i mjeseca--vuče porijeklo iz predanja o iznenadnoj pojavi svijeta iz gustog oblaka sićušnih elemenata koji je dugo vremena zamračivao sunce i mjesec.

Pripovijed o Evinom postanku iz Adamovog rebra predstavlja zbrkani sažetak sage o adamičkom dolasku na svijet i nebeskom zahvatu kojim je tjelesno osoblje Planetarnog Kneza primilo životonosne materije više od četrsto pedeset godina prethodno ovim događajima.

Većina svjetskih naroda je došla pod utjecaj predanja o tome da su Adama i Evu po dolasku na Urantiju čekala pripremljena fizička tijela. Vjervanje da je čovjek stvoren od praha zemaljskog predstavlja gotovo sveopću pojavu širom istočne polutke; ovo predanje se može pratiti od Filipinskog otočja pa sve do Afrike. I mnoge grupe su prihvatile ovu pripovijed o čovjekovom postanku iz praha zemaljskog, koja je zauzela mjesto negdašnjih vjervovanja u proces sve naprednijeg razvoja--evolucije.

Neovisno o utjecaju Dalamatije i Edena, čovječanstvo je naginjalo vjervovanju u postpuni razvoj ljudske rase. Ideja evolucije ne predstavlja suvremeno otkriće; i stari narodi su shvaćali postupan i evolutivni karakter ljudskog napretka. Rani Grci su imali vrlo jasne ideje o ovom procesu, unatoč tome što su živjeli u neposrednoj blizini Mezopotamije. Premda su

of earth became sadly mixed up in their notions of evolution, nevertheless, many of the primitive tribes believed and taught that they were the descendants of various animals. Primitive peoples made a practice of selecting for their "totems" the animals of their supposed ancestry. Certain North American Indian tribes believed they originated from beavers and coyotes. Certain African tribes teach that they are descended from the hyena, a Malay tribe from the lemur, a New Guinea group from the parrot.

The Babylonians, because of immediate contact with the remnants of the civilization of the Adamites, enlarged and embellished the story of man's creation; they taught that he had descended directly from the gods. They held to an aristocratic origin for the race which was incompatible with even the doctrine of creation out of clay.

The Old Testament account of creation dates from long after the time of Moses; he never taught the Hebrews such a distorted story. But he did present a simple and condensed narrative of creation to the Israelites, hoping thereby to augment his appeal to worship the Creator, the Universal Father, whom he called the Lord God of Israel.

In his early teachings, Moses very wisely did not attempt to go back of Adam's time, and since Moses was the supreme teacher of the Hebrews, the stories of Adam became intimately associated with those of creation. That the earlier traditions recognized pre-Adamic civilization is clearly shown by the fact that later editors, intending to eradicate all reference to human affairs before Adam's time, neglected to remove the telltale reference to Cain's emigration to the "land of Nod," where he took himself a wife.

The Hebrews had no written language in general usage for a long time after they reached Palestine. They learned the use of an alphabet from the neighboring Philistines, who were political refugees from the higher civilization of Crete. The Hebrews did little writing until about 900 B.C., and having no written language until such a late date, they had several different stories of creation in circulation, but after the Babylonian captivity they inclined more toward accepting a modified Mesopotamian version.

Jewish tradition became crystallized about Moses, and because he endeavored to trace the lineage of Abraham back to Adam, the Jews assumed that Adam was the first of all mankind. Yahweh was the creator, and since Adam was supposed to be the first man, he must have made the world just prior to making Adam. And then the tradition of Adam's six days got woven into the story, with the result that almost a thousand years after Moses' sojourn on earth the tradition of creation in six days was written out and subsequently credited to him.

vjerovanja različitih ljudskih rasa vezana uz pitanje evolucije postala jako zbrkana, mnoga primitivna plemena su držala i učila vjerovanje o svom porijeklu od životinja. Primitivni narodi su imali običaj izabrati za svoje "toteme" životinje od kojih su navodno potekli. Određena indijanska plemena iz Sjeverne Amerike vjeruju da su se razvila iz hijene, malajska plemena iz lemura, a plemena Nove Gvineje iz papige.

Zahvaljujući neposrednom kontaktu s ostacima adamitske civilizacije, Babilonjani su doradili i ukasili predanje o čovjekovom postanku; vjerovali su da ljudi vode porijeklo neposredno od bogova. Držali su se ideje o čovjekovom aristokratskom postanku koja se nije mogla pomiriti čak ni s idejom o postanku iz praha zemaljskog.

Pripovijed Starog Zavjeta datira iz razdoblja koje je uslijedilo mnogo godina nakon Mojsijeva života; sam Mojsije nikad nije učio Židove ovoj izobličenoj ideji. On je učio Izraelite jednostavnoj i sažetoj verziji postanka, nastojeći uvećati snagu svoga poziva na obožavanje Stvoritelja, Oca Svih, koji je nazivan Bogom Ocem Izraela.

U svojim ranijim učenjima, Mojsije je nastojao ne govoriti o Adamovom dobu i kako je Mojsije bio najveći židovski učitelj, predanja o Adamu su postala usko vezana za predanja o postanku. To da su ranija predanja priznavala postojanje preadamičke civilizacije postaje očigledno u činjenici da su kasnija izdanja, nastojeći ukloniti svaki pomen ljudskih aktivnosti prije Adamovog doba, zaboravila odstraniti predanje o Kainovom odlasku u "zemlju Nod" u potragu za ženom.

Dugo nakon što će doći u Palestinu, Židovi nisu imali općeprihvaćenog službenog jezika. Naučili su upotrebljavati abecedu svojih susjeda Filistinaca, političkih izbjeglica iz naprednije kretske civilizacije. Židovi nisu stvorili više pisanih svjedodžbi sve do otprilike 900. godine pr. K. i kako u ovo doba nisu imali pisanog jezika, imali su više predanja o postanku, od kojih je nakon babilonskog ropstva prevladala izmijenjena mezopotamijska verzija.

Židovska predanja su poprimila konačni oblik u Mojsijevo doba i kako je on nastojao pratiti liniju Abrahamovih predaka sve do Adama, Židovi su zaključili da je Adam bio prvi predstavnik ljudskog roda. Jahve je bio stvoritelj i kako je Adam tobože bio prvo ljudsko biće, Jahve je morao stvoriti svijet neposredno prije nego što će stvoriti Adama. I predanje o Adamovoj šestodnevnoj stvaralačkoj aktivnosti je zatim postalo dijelom ove pripovijedi, tako da je gotovo tisuću godina nakon Mojsijevog života konačno zabilježena i njemu pripisana ova pripovijed o šestodnevnom postanku.

When the Jewish priests returned to Jerusalem, they had already completed the writing of their narrative of the beginning of things. Soon they made claims that this recital was a recently discovered story of creation written by Moses. But the contemporary Hebrews of around 500 B.C. did not consider these writings to be divine revelations; they looked upon them much as later peoples regard mythological narratives.

This spurious document, reputed to be the teachings of Moses, was brought to the attention of Ptolemy, the Greek king of Egypt, who had it translated into Greek by a commission of seventy scholars for his new library at Alexandria. And so this account found its place among those writings which subsequently became a part of the later collections of the "sacred scriptures" of the Hebrew and Christian religions. And through identification with these theological systems, such concepts for a long time profoundly influenced the philosophy of many Occidental peoples.

The Christian teachers perpetuated the belief in the fiat creation of the human race, and all this led directly to the formation of the hypothesis of a one-time golden age of utopian bliss and the theory of the fall of man or superman which accounted for the nonutopian condition of society. These outlooks on life and man's place in the universe were at best discouraging since they were predicated upon a belief in retrogression rather than progression, as well as implying a vengeful Deity, who had vented wrath upon the human race in retribution for the errors of certain onetime planetary administrators.

The "golden age" is a myth, but Eden was a fact, and the Garden civilization was actually overthrown. Adam and Eve carried on in the Garden for one hundred and seventeen years when, through the impatience of Eve and the errors of judgment of Adam, they presumed to turn aside from the ordained way, speedily bringing disaster upon themselves and ruinous retardation upon the developmental progression of all Urantia.

[Narrated by Solonia, the seraphic "voice in the Garden."]

Kad su se židovski svećenici vratili u Jeruzalem, već su bili dovršili pisanje pripovijedi o početku svijeta. Nedugo zatim počeli su tvrditi da je ova pripovijed bila posve nova i da je predstavljala Mojsijevo djelo. Ali suvremeni Židovi koji su živjeli otprilike 500 pr.K. nisu smatrali ova predanja božanskim otkrivenjima; gledali su na njih onako kako suvremeniji narodi gledaju na mitološka predanja.

Ovaj iskrivljeni zapis koji je navodno predstavljao Mojsijevo djelo, je zatim zadobio pažnju Ptolemeja, grčkog kralja koji je vladao Egiptom i koji je uposlio sedamdeset učenih ljudi da ga prevedu na grčki u njegovoj novoformiranoj biblioteci u Aleksandriji. I tako je ova pripovijed ušla u sastav zabilježki koje su nedugo zatim postale dijelom kasnije zbirke "svetih spisa" hebrejske i kršćanske religije. I zahvaljujući poistovijećenju s ovim teološkim sustavima, takvi su koncepti dugo vremena ispoljavali utjecaj na filozofiju mnogih zapadnih naroda.

Kršćanski učitelji su insistirali na ovom vjerovanju u postanak ljudske rase Božjom riječju, što je sve izravno vodilo k formiranju pretpostavke o negdašnjem postojanju utopijskog blaženstva i padu čovjeka ili nadčovjeka koji je vodio k stvaranju poslijeutopijskih društvenih uvjeta. Ako ništa drugo, ovakvo gledište života i čovjekovog kozmičkog položaja je imalo obeshrabrujući utjecaj kako se temeljilo na ideji o nazadovanju a ne napredovanju, te je pored toga podrazumijevalo osvetoljubivost Božanstva koje je izlilo bijes nad ljudskom rasom u odmazdu greškama određenih osoba koje su držale položaje u okviru planetarne administracije.

Dok je takozvano "zlatno doba" jedino mitološko predanje, Edenski vrt predstavlja činjenicu i civilizacija ovog Vrta je s vremenom doživjela poraz. Adam i Eva su nastavili živjeti u Vrtu stotinu sedamnaest godina kad su, zahvaljujući Evinom nestrpljenju i Adamovim pogrešnim procjenama, na sebe navukli nevolje i uništenje praćeno nazadovanjem planiranog napretka cijele Urantije.

[Predstavio Solonije, serafski "glas Edenskog vrta."]